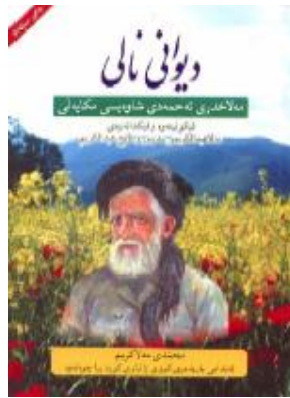


جوړه‌کاني کيش (وهزن) له شيعري «نالي» دا



(به‌شي دووهه‌م)

• س. ج. هيرش



درېژمې باسه‌که:

– مضارع مثنى اخرب مكفوف محذوف (موزاربعي هه‌شتانه‌ي خراوي كوټړكراوي قرتاو)
 گهر بټيه ده‌رئ، سه‌روى په‌وانى له ئيره‌مدا
 وهر نه‌ييه ده‌رئ، ټاهوويي چيني له حه‌ره‌مدا

گهر بټيه | ده‌رئ، سه‌روى | په‌وانى | له | ئيره‌مدا
 وهر نه‌ييه | ده‌رئ، ټاهوو | يي چيني | له | حه‌ره‌مدا
 مه‌فعوولو | فاعيلاتو | مه‌فاعيلو | فاعيلون
 – – | ه – | ه – | ه – | ه – | ه –

– رمل مثنى محذوف (رهمه‌لى هه‌شتانه قرتاو)

ته‌بعي شه‌ككه‌ربارى من، كوردى ئه‌گهر ئينشا ده‌كا
 ئيمتيجانى خويه مه‌قسوودى، لــــه (عمدا) وا ده‌كا

ته‌بعي شه‌ككه‌ر | بارى من، كور | دى ئه‌گهر | ئين | شا ده‌كا
 ئيمتيجانى | خويه مه‌قسوو | دى، لــــه (عمدا) | وا ده‌كا
 فاعيلاتون | فاعيلاتون | فاعيلاتون | فاعيلون
 – ه – | – – | – ه – | – – | ه – | ه –

– رمل مثنى محذوف (رهمه لی هه شتانه قرتاو)

بیم ده لّین: مه حبووبه خیل و قیچه، مه یلی شه پ دهکا
خیل و قیچه، یا تهرازووی نازی نه ختی سهر دهکا

بیم ده لّین: مه ح | بووبه خیل و | قیچه، مه یلی | شه پ دهکا
خیل و قیچه، | یا تهرازووی | نازی نه ختی | سهر دهکا
فاعیلاتون | فاعیلاتون | فاعیلاتون | فاعیلاتون
– ه – | – ه – | – ه – | – ه –

– رمل مثنى محذوف (رهمه لی هه شتانه قرتاو)

چاوه کهت ئاگر له سینه ی عاشقی مسکین دهکا
مه سته، مه یلی چهن که بابیکی دلّی خوینین دهکا

چاوه کهت ئا | گر له سینه ی | عاشقی مس | کین دهکا
مه سته، مه یلی | چهن که بابی | کی دلّی خوئ | نین دهکا
فاعیلاتون | فاعیلاتون | فاعیلاتون | فاعیلاتون
– ه – | – ه – | – ه – | – ه –

– هزج مثنى اخرب مکفوف محذوف (هه زه جی هه شتانه ی خراوی کویرکراوی قرتاو)

یا بدر علـــــوا و ضیاء و کمالا
فالغصن مع الاصل الی فرعک مالا

یا بدر | علـــــوا و | ضیاء و | کمالا
فالغصن | مع الاصل | الی فرع | ک مالا
مه فعوولو | مه فاعیلو | مه فاعیلو | مه فاعیل
– ه – | – ه – | – ه – | – ه –

– هزج مثنى اخرب مکفوف محذوف (هه زه جی هه شتانه ی خراوی کویرکراوی قرتاو)

حیره تزه ده وا دیده وه کوو هه لّقه یی ده رما
بی مایه نییه عاشیقی بیچاره، (بفه رما)!

حیره تزه | ده وا دیده | وه کوو هه لّقه | یی ده رما
بی مایه | نییه عاشی | قی بیچاره، | (بفه رما) |
مه فعوولو | مه فاعیلو | مه فاعیلو | مه فاعیل
– ه – | – ه – | – ه – | – ه –

– هزج مسدس محذوف (هه زه جی شه شانه ی قرتاو)

جه نانی وهک جینان کردم به ماوا
«هه بیبه» ی (مالیاوا) مالی ئاوا!

جه نانی وهک جینان کردم به ماوا
 «حه بییه» ی (مالیاوا) مالی ئاوا!
 مه فاعیلون | مه فاعیلون | مه فاعیل
 - - - | - - - | - - -

- رمل مسدس محذوف (رهمه لی هه شانه ی قرتاو)

په چه یی په رچه می و، پرچی سیا
 ههر ده لئی مانگه شه وه کو لمی تیا

په چه یی په رچه می و، پرچی سیا
 ههر ده لئی مانگه شه وه کو لمی تیا
 فاعیلاتون | فاعیلاتون | فاعیلون
 - - - | - - - | - - -

- رمل مثنی محذوف (رهمه لی هه شانه ی قرتاو)

ریشه که ی پان و دریژه، بۆ پیا خزمهت دهکا
 زاهیره ههر کهس به توول و عهرزی پیشیدا پیا

ریشه که ی پان و دریژه، بۆ پیا خزمهت دهکا
 زاهیره ههر کهس به توول و عهرزی پیشیدا پیا
 فاعیلاتون | فاعیلاتون | فاعیلاتون | فاعیلون
 - - - | - - - | - - - | - - -

- هزج مثنی اخرب مکفوف محذوف (هه زه جی هه شانه ی خراوی کویرکراوی قرتاو)

زولفه یینی به خه م مار و به هه لقه ن وه کوو عه قره ب
 شیعر ی له ف و نه شرن، چ موشه وهش، چ مورپه تته ب

زولفه یینی | به خه م مار و | به هه لقه ن وه | کوو عه قره ب
 شیعر ی له ف و نه شرن، چ | موشه وهش، چ | مورپه تته ب
 مه فعوولو | مه فاعیلو | مه فاعیلو | مه فاعیل
 - - - | - - - | - - - | - - -

- هزج مثنی اخرب مکفوف محذوف (هه زه جی هه شانه ی خراوی کویرکراوی قرتاو)

ماته م وه کوو زولفه یینی سییه ه، گرتی سه راپات
 پۆشی له ف روخت ته عبیه ی به یده ق و شامات

ماته م وه | کوو زولفه یینی | سییه ه، گرتی | سه راپات
 پۆشی له ف | روخت ته عبیه ی | به یده ق و شامات
 مه فعوولو | مه فاعیلو | مه فاعیلو | مه فاعیل
 - - - | - - - | - - - | - - -

– **هزج مثنیٰ اخرب مکفوف محذوف** (ههزهجی ههشتانه‌ی خراوی کویرکراوی قرتاو)
چاوت له برۆ یه‌عنی له ژیر تاقی نه‌زاره‌ت
بی پهرده‌ عه‌یان دیتته ته‌کوللوم به ئیشاره‌ت

چاوت له | برۆ یه‌عنی | له ژیر تاقی | نه‌زاره‌ت
بی پهرده‌ | عه‌یان دیتته | ته‌کوللوم به | ئیشاره‌ت
مه‌فعوولو | مه‌فاعیلو | مه‌فاعیلو | مه‌فاعیل
– | – | – | – | – | – | – | –

– **هزج مسدس محذوف** (ههزهجی شه‌شانه‌ی قرتاو)
مه‌که ئیخلا فی ئه‌و وه‌عه‌دی که فهرمووت
ده‌خیلتم بم که خانه‌ی سه‌بره‌که‌م سووت

مه‌که ئیخلا | فی ئه‌و وه‌عه‌دی | که فهرمووت
ده‌خیلتم بم | که خانه‌ی سه‌ب | ره‌که‌م سووت
مه‌فاعیلون | مه‌فاعیلون | مه‌فاعیل
– | – | – | – | – | – | – | –

– **هزج مثنیٰ اخرب مکفوف محذوف** (ههزهجی ههشتانه‌ی خراوی کویرکراوی قرتاو)
ئه‌ی سه‌روی بوله‌ند قه‌دد و، برۆتاق و، مه‌مک جووت!
کی ده‌ستی ده‌گه‌شته‌ی به‌ی و ناری نه‌گه‌شته‌وت؟!

ئه‌ی سه‌روی | بوله‌ند قه‌دد و، | برۆتاق و، | مه‌مک جووت!
کی ده‌ستی | ده‌گه‌شته‌ی به‌ی و ناری نه‌ | گه‌شته‌وت؟!
مه‌فعوولو | مه‌فاعیلو | مه‌فاعیلو | مه‌فاعیل
– | – | – | – | – | – | – | –

– **رمل مسدس مخبون محذوف** (ره‌مه‌لی شه‌شانه‌ی هه‌شاردراوی قرتاو)
عومری بی حاسلی من چوو به‌ عه‌به‌س
ئه‌مه‌کم هه‌رچی هه‌بوو چوو به‌ عه‌به‌س

عومری بی | حا | سلّی من چوو | به‌ عه‌به‌س
ئه‌مه‌کم هه‌ر | چی هه‌بوو چوو | به‌ عه‌به‌س
فاعیلاتون | فه‌عه‌لاتون | فه‌عه‌لون
– | – | – | – | – | – | – | –

– **هزج مثنیٰ اخرب** (ههزهجی ههشتانه‌ی خراو)
عیشقت که مه‌جازی بی، خواهیش مه‌که ئیلا کج
شیرین کج و، له‌یلا کج و، سه‌لما کج و، عه‌زرا کج

عیشقت که | مه جازی بی، | خواهیش مه | که ئیلا کچ
 شیرین ک | چ و، | له یلا کچ و، | سه لما ک | چ و، | عه زرا کچ
 مه فعوولو | مه فاعییلون | مه فعوولو | مه فاعییلون
 - - - | - - - | - - -

ئه و وهزنه بهم شیوهیهش دابرده کری:

عیشقت که | مه جازی بی، | خواهیش مه | که ئیلا کچ
 شیرین کچ و، | له یلا کچ و، | سه لما کچ و، | عه زرا کچ
 موسته فعه لو | مه فعوولو | موسته فعه لو | مه فعوولو
 - - - | - - - | - - -

• • •

دریژدی ههیه